



**LAJSKI:**

05-119 Legionowo, ul. Kościelna 2a

**FILIA POŁUDNIE:**

41-404 Mysłowice, ul. Fabryczna 7

[www.jars.pl](http://www.jars.pl)

**LABORATORIA BADAWCZE**  
**mikrobiologia - fizykochemia - sensoryka**



AB 1095

**Sprawozdanie z badań Nr: 1994/04/2015/F/2**

**Zleceniodawca:**

Gmina Klonowa, ul. Ks Józefa Dalaka 2, 98-273 Klonowa

**Protokół pobrania/odebrania**

1994/04/2015

(A) - metodyka akredytowana; referencyjna - o ile prawo tak stanowi (wynik można wykorzystać do oceny zgodności w obszarze regulowanym prawnie)

Numer próbki: 1346/05

Ocena próbki: bez zastrzeżeń

Miejsce pobrania/odebrania próbki:

Klonowa 98-273, ul. Długa

Punkt pobrania / opis Zleceniodawcy:

Kurek czerpalny - przepompownia

Przedmiot badania:

woda przeznaczona do spożycia

Pochodzenie próbki:

-

Rodzaj ujęcia:

-

Data i godz. poboru:

06-05-2015 09:50

Pobranie próbek: (A) PN-ISO 5667-5:2003

Próbkobiorca: Pracownik JARS

Transport próbek: JARS Sp. z o.o.

Data rozpoczęcia badań: 06-05-2015

Data zakończenia badań: 20-05-2015

| Badany parametr        | Metodyka badania w/g                   | Lab. | Jedn. | Wymagania     | Wynik  | Niepewność (**) |  |
|------------------------|----------------------------------------|------|-------|---------------|--------|-----------------|--|
| 1,2-dichloroetan (EDC) | (A) PN-EN ISO 10301:2002               | LK   | µg/l  | MZ-2<br>3,0   | <1,0   | —               |  |
| 2,4,6-trichlorofenol   | (A) PN-EN 12673:2004                   | LK   | µg/l  | MZ-2<br>200   | <0,10  | —               |  |
| Akryloamid             | (A) PB-148/LF wyd. 2 z dnia 05.04.2013 | LK   | µg/l  | MZ-2<br>0,10  | <0,040 | —               |  |
| Aldryna                | (A) PN-EN ISO 6468:2002                | LK   | µg/l  | MZ-2<br>0,030 | <0,010 | —               |  |
| alfa-HCH               | (A) PN-EN ISO 6468:2002                | LK   | µg/l  | MZ-2<br>0,10  | <0,010 | —               |  |
| Antymon                | (A) PB-261/LF wyd. 1 z dnia 15.04.2014 | LK   | µg/l  | MZ-2<br>5     | <0,50  | —               |  |
| Arsen                  | (A) PN-EN ISO 11969:1999               | LK   | µg/l  | MZ-2<br>10    | <0,50  | —               |  |
| Azotany                | (A) PN-EN ISO 13395:2001               | LK   | mg/l  | MZ-2<br>50    | <0,89  | —               |  |
| Azotyny                | (A) PN-EN ISO 13395:2001               | LK   | mg/l  | MZ-2<br>0,50  | <0,066 | —               |  |

|                              |                                                                         |    |                      |               |              |       |  |
|------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|----|----------------------|---------------|--------------|-------|--|
| Benzen                       | (A) PN-ISO 11423-1:2002                                                 | LK | µg/l                 | MZ-2<br>1,0   | <0,50        | —     |  |
| Benzo(a)piren                | (A) PB-160/LF, wyd. 3 z dnia 12.04.2012                                 | LŁ | µg/l                 | MZ-2<br>0,010 | <0,0020      | —     |  |
| beta-HCH                     | (A) PN-EN ISO 6468:2002                                                 | LK | µg/l                 | MZ-2<br>0,10  | <0,010       | —     |  |
| Bor                          | (A) PN-EN ISO 11885:2009                                                | LK | mg/l                 | MZ-2<br>1,0   | <0,015       | —     |  |
| Bromiany                     | (A) PN-EN ISO 15061:2003                                                | LK | µg/l                 | MZ-2<br>10    | <2,0         | —     |  |
| Bromodichlorometan           | (A) PN-EN ISO 10301:2002                                                | LK | µg/l                 | MZ-2<br>15    | <1,0         | —     |  |
| Całkowita dopuszczalna dawka | *(A) BCR/ZLGIG/1-018,<br>BCR/ZLGIG/1-017,<br>BCR/ZLGIG/1-021            |    | mSv/rok              | MZ-2<br>0,100 | w załączniku | —     |  |
| Chlor wolny                  | (A) PB-25/P, wyd. 1 z dnia 20.04.2012                                   | LŁ | mg/l                 | MZ-2<br>0,30  | 0,04         | ±0,01 |  |
| Chloraminy                   | (A) PN-EN ISO 7393-2:2011                                               | LK | mg/l Cl <sub>2</sub> | MZ-2<br>0,5   | <0,050       | —     |  |
| Chlorek winylu               | (A) PN-EN ISO 10301:2002                                                | LK | µg/l                 | MZ-2<br>0,50  | <0,20        | —     |  |
| Chlorki                      | (A) PN-EN ISO 10304-1:2009                                              | LK | mg/l                 | MZ-2<br>250   | 2,1          | ±0,3  |  |
| Chrom                        | (A) PN-EN ISO 11885:2009                                                | LK | µg/l                 | MZ-2<br>50    | <3,0         | —     |  |
| Cyjanki ogólne               | (A) PB-141/LF wyd. 1 z dnia 16.05.2011 na podstawie metody HACH nr 8027 | LK | µg/l                 | MZ-2<br>50    | <10          | —     |  |
| delta-HCH                    | (A) PN-EN ISO 6468:2002                                                 | LK | µg/l                 | MZ-2<br>0,10  | <0,010       | —     |  |
| Dieldryna                    | (A) PN-EN ISO 6468:2002                                                 | LK | µg/l                 | MZ-2<br>0,030 | <0,010       | —     |  |
| Endryna                      | (A) PN-EN ISO 6468:2002                                                 | LK | µg/l                 | MZ-2<br>0,10  | <0,010       | —     |  |
| Epichlorohydryna             | (A) PB-190/LF wyd. 2 z dnia 29.06.2012                                  | LK | µg/l                 | MZ-2<br>0,10  | <0,060       | —     |  |
| Epoksyd heptachloru          | (A) PN-EN ISO 6468:2002                                                 | LK | µg/l                 | MZ-2<br>0,030 | <0,010       | —     |  |
| Fluorki                      | (A) PN-EN ISO 10304-1:2009                                              | LK | mg/l                 | MZ-2<br>1,5   | 0,15         | ±0,03 |  |

|                                       |                                        |    |      |               |        |      |  |
|---------------------------------------|----------------------------------------|----|------|---------------|--------|------|--|
| Formaldehyd                           | (A) PB-117/LF wyd. 2 z dnia 15.04.2014 | LK | mg/l | MZ-2<br>0,050 | <0,020 | –    |  |
| Ftalan dibutyłu                       | (A) PB-149/LF wyd. 2 z dnia 22.04.2013 | LK | mg/l | MZ-2<br>0,020 | <0,010 | –    |  |
| gamma-HCH, lindan                     | (A) PN-EN ISO 6468:2002                | LK | µg/l | MZ-2<br>0,10  | <0,010 | –    |  |
| Glin                                  | (A) PN-EN ISO 11885:2009               | LK | µg/l | MZ-2<br>200   | 29     | ±3   |  |
| Heksachlorocykloheksan (HCH)          | (A) PN-EN ISO 6468:2002                | LK | µg/l | MZ-2<br>0,100 | <0,010 | –    |  |
| Heptachlor                            | (A) PN-EN ISO 6468:2002                | LK | µg/l | MZ-2<br>0,030 | <0,010 | –    |  |
| Indeks nadmanganianowy (utlenialność) | (A) PN-EN ISO 8467:2001                | LL | mg/l | MZ-2<br>5,0   | <0,80  | –    |  |
| Izodryna                              | (A) PN-EN ISO 6468:2002                | LK | µg/l | MZ-2<br>0,10  | <0,010 | –    |  |
| Jon amonowy                           | (A) PN-EN ISO 11732:2007               | LK | mg/l | MZ-2<br>0,50  | <0,13  | –    |  |
| Kadm                                  | (A) PN-EN ISO 11885:2009               | LK | µg/l | MZ-2<br>5     | <0,5   | –    |  |
| Magnez                                | (A) PN-EN ISO 11885:2009               | LK | mg/l | –             | 6,5    | ±0,7 |  |
| Mangan                                | (A) PN-EN ISO 11885:2009               | LK | µg/l | MZ-2<br>50    | <1,0   | –    |  |
| Miedź                                 | (A) PN-EN ISO 11885:2009               | LK | mg/l | MZ-2<br>2,0   | <0,004 | –    |  |
| Nikiel                                | (A) PN-EN ISO 11885:2009               | LK | µg/l | MZ-2<br>20    | <4,0   | –    |  |
| o,p'-DDD                              | (A) PN-EN ISO 6468:2002                | LK | µg/l | MZ-2<br>0,10  | <0,010 | –    |  |
| o,p'-DDE                              | (A) PN-EN ISO 6468:2002                | LK | µg/l | MZ-2<br>0,10  | <0,010 | –    |  |
| o,p'-DDT                              | (A) PN-EN ISO 6468:2002                | LK | µg/l | MZ-2<br>0,10  | <0,010 | –    |  |
| Ogólny węgiel organiczny (OWO)        | (A) PN-EN 1484:1999                    | LK | mg/l | –             | <2,0   | –    |  |
| Ołów                                  | (A) PN-EN ISO 11885:2009               | LK | µg/l | MZ-2<br>10    | <4,0   | –    |  |

|                                         |                                                                           |    |       |                      |                    |      |  |
|-----------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------|----|-------|----------------------|--------------------|------|--|
| p,p'-DDD                                | (A) PN-EN ISO 6468:2002                                                   | LK | µg/l  | MZ-2<br>0,10         | <0,010             | —    |  |
| p,p'-DDE                                | (A) PN-EN ISO 6468:2002                                                   | LK | µg/l  | MZ-2<br>0,10         | <0,010             | —    |  |
| p,p'-DDT                                | (A) PN-EN ISO 6468:2002                                                   | LK | µg/l  | MZ-2<br>0,10         | <0,010             | —    |  |
| pH                                      | (A) PN-EN ISO 10523:2012                                                  | LŁ | -     | MZ-2<br>6,5-9,5      | 7,5                | ±0,2 |  |
| Przewodność elektryczna właściwa        | (A) PN-EN 27888:1999<br>(korekta urządzeniem do kompensacji wpływu temp.) | LŁ | µS/cm | MZ-2<br>2500         | 341                | ±17  |  |
| Rtęć                                    | (A) PN-EN 1483:2007                                                       | LK | µg/l  | MZ-2<br>1            | <0,10              | —    |  |
| Selen                                   | (A) PN-EN ISO 9965:2001                                                   | LK | µg/l  | MZ-2<br>10           | <0,50              | —    |  |
| Siarczany (VI)                          | (A) PN-EN ISO 10304-1:2009                                                | LK | mg/l  | MZ-2<br>250          | 3,1                | ±0,5 |  |
| Smak                                    | (A) PB-05/LF, wyd.9 z dnia 04.04.2014                                     | LŁ | TFN   | MZ-2<br>Akceptowalny | <1<br>Akceptowalny | —    |  |
| Sód                                     | (A) PN-EN ISO 11885:2009                                                  | LK | mg/l  | MZ-2<br>200          | 4,3                | ±0,4 |  |
| Srebro                                  | (A) PN-EN ISO 11885:2009                                                  | LK | mg/l  | MZ-2<br>0,010        | <0,001             | —    |  |
| Suma chloranów i chlorynów (z obliczeń) | (A) PN-EN ISO 10304-4:2002                                                | LK | mg/l  | MZ-2<br>0,7          | <0,1               | —    |  |
| Suma HCH (z obliczeń)                   | (A) PN-EN ISO 6468:2002                                                   | LK | µg/l  | MZ-2<br>0,10         | <0,010             | —    |  |
| Suma pestycydów (z obliczeń)            | (A) PN-EN ISO 6468:2002                                                   | LK | µg/l  | MZ-2<br>0,50         | <0,010             | —    |  |
| Suma TCB                                | (A) PN-EN ISO 10301:2002                                                  | LK | mg/l  | MZ-2<br>0,020        | <0,00010           | —    |  |
| Suma THM                                | (A) PN-EN ISO 10301:2002                                                  | LK | µg/l  | MZ-2<br>100          | <1,0               | —    |  |
| Suma trichloroetenu i tetrachloroetenu  | (A) PN-EN ISO 10301:2002                                                  | LK | µg/l  | MZ-2<br>10           | <1,0               | —    |  |
| Suma WWA                                | (A) PB-160/LF, wyd. 3 z dnia 12.04.2012                                   | LŁ | µg/l  | MZ-2<br>0,100        | <0,005             | —    |  |
| Tetrachlorometan (czterochlorek węgla)  | (A) PN-EN ISO 10301:2002                                                  | LK | mg/l  | MZ-2<br>0,0020       | <0,0010            | —    |  |

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                          |                                                                                                                     |                        |                                                                                                                                                |                    |       |  |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------|-------|--|
| Trichlorometan (chloroform)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | (A) PN-EN ISO 10301:2002                                                                                                                 | LK                                                                                                                  | µg/l                   | MZ-2<br>30                                                                                                                                     | <1,0               | –     |  |
| Tryt (H3) - metoda spektrometrii ciekłoscyntylnacyjnej (LSC)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | *(A) BCR/ZLGIG/1-018, BCR/ZLGIG/1-017, BCR/ZLGIG/1-021                                                                                   |                                                                                                                     | kBq/m <sup>3</sup>     | –                                                                                                                                              | <2,4               | –     |  |
| Twardość ogólna (sumaryczna zawartość wapnia i magnezu)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | (A) PN-EN ISO 11885:2009                                                                                                                 | LK                                                                                                                  | mg/l CaCO <sub>3</sub> | MZ-2<br>500                                                                                                                                    | 154                | ±15   |  |
| Zapach                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | (A) PB-05/LF, wyd.9 z dnia 04.04.2014                                                                                                    | LŁ                                                                                                                  | TON                    | MZ-2<br>Akceptowalny                                                                                                                           | <1<br>Akceptowalny | –     |  |
| Żelazo                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | (A) PN-EN ISO 11885:2009                                                                                                                 | LK                                                                                                                  | µg/l                   | MZ-2<br>200                                                                                                                                    | <4,0               | –     |  |
| Barwa                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | (A) PN-EN ISO 7887:2012                                                                                                                  | LŁ                                                                                                                  | mg Pt/l                | MZ-2<br>–                                                                                                                                      | 6                  | ±1    |  |
| Mętność                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | (A) PN-EN ISO 7027:2003                                                                                                                  | LŁ                                                                                                                  | NTU                    | MZ-2<br>1,0                                                                                                                                    | 0,10               | ±0,01 |  |
| <p>* - badanie nieakredytowane wykonane u podwykonawcy</p> <p>*(A) - badanie akredytowane wykonane u podwykonawcy objęte zakresem akredytacji Laboratorium Badawczego</p> <p>(Ar) - metodyka akredytowana - równoważna do referencyjnej; dowody równoważności (Dz.U.2013.1232 art.12 pkt 2.2) udostępniamy na życzenie Klienta</p> <p>** - niepewność rozszerzona metody przy poziomie ufności ok. 95% i współczynniku rozszerzenia k=2</p>                                                               |                                                                                                                                          |                                                                                                                     |                        |                                                                                                                                                |                    |       |  |
| MZ-2 - wymagania wg Rozporządzenia Ministra Zdrowia z dn. 29.03.2007 r. (Dz.U.2007.61.417) z późniejszymi zmianami                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                          |                                                                                                                     |                        |                                                                                                                                                |                    |       |  |
| Wyniki odnoszą się wyłącznie do badanych próbek . Niepewność wyników podaje się w sytuacji, gdy ma to znaczenie dla miarodajności wyników badań lub zgodności z wyspecyfikowanymi wartościami granicznymi oraz kiedy określone jest to w uzgodnieniach z Klientem.<br>Sprawozdanie zawiera wyniki badań próbek w ilości: 1 szt i bez pisemnej zgody laboratorium nie może być powielane inaczej, jak tylko w całości.<br>W ciągu 14 dni od otrzymania sprawozdania z badań Klient ma prawo do reklamacji. |                                                                                                                                          |                                                                                                                     |                        |                                                                                                                                                |                    |       |  |
| <b>OCENA ZGODNOŚCI Z WYMAGANIAMI:</b><br>Próbka (próbki) w badanym zakresie odpowiada (odpowiadają) wymaganiom określonym powyżej.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                          |                                                                                                                     |                        |                                                                                                                                                |                    |       |  |
| <b>Uwagi:</b> *(A) - Badanie akredytowane wykonane u podwykonawcy objęte zakresem akredytacji Laboratorium Badawczego nr AB 005.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                                                                          |                                                                                                                     |                        |                                                                                                                                                |                    |       |  |
| Sprawozdanie sporządzono w 1 egz. Egz.Nr 1 : Zleceniodawca Kopia egz. Nr 1 - Archiwum w/m                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                          |                                                                                                                     |                        |                                                                                                                                                |                    |       |  |
| Miejsce wykonywania badań: LŁ - Łąski, LK - Mysłówice                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                                                                          |                                                                                                                     |                        |                                                                                                                                                |                    |       |  |
| KONIEC SPRAWOZDANIA                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                                                                          |                                                                                                                     |                        |                                                                                                                                                |                    |       |  |
| Sporządzono dnia:<br>20-05-2015                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Autoryzował:<br>Toman Michał<br>Abrantowicz Barbara<br>Korus Wioletta<br>Iwanowska Magdalena<br>Radziszewska Halina<br>Stochowska Joanna | Zatwierdził:<br><br>K I E R O W N I K<br>Laboratorium Fizykochemicznego<br>Filia Południe - mgr Halina Radziszewska |                        | Podpisano:<br>Kwalifikowanym podpisem elektronicznym.<br> |                    |       |  |